

# 患脊椎退化 胖青年高危

## 較一般青少高三倍 病患最小12歲

香港大學醫學院研究發現，三成半青少年有椎間盤退化，最年幼的十二歲便已出現退化，而超重和癩肥青少年患椎間盤退化的機會，較一般青少年高三倍。港大醫學院矯形及創傷外科學系張文智表示，椎間盤退化患者多數有腰痛問題，他建議家長跟小朋友一起做運動和注意健康飲食：「好多人以為小朋友肥白白才是好，但胖的小朋友，長大後很大機會是肥胖者。」

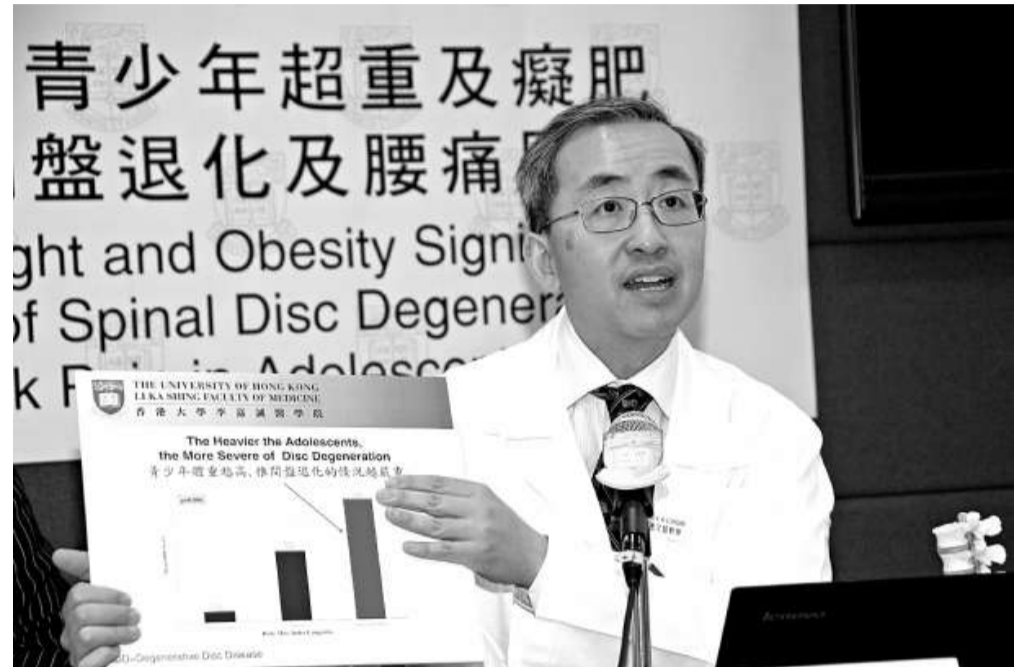
本報記者 吳美慧

港大醫學院的「發育基因組學和骨骼研究」，研究三千五百名十至八十歲的南中國志願者，港人佔大多數。醫學院針對八十三名年齡十三至二十歲的青少年，進行青少年椎間盤退化研究深入評估，發現三成半青少年有椎間盤退化，九成三有椎間盤退化的青少年並有腰痛問題，甚至是嚴重腰痛和身體機能下降，年紀最小的患者只有十二歲。

### 35%青少年椎間盤退化

研究並發現，超重和癩肥青少年患椎間盤退化的機會比正常體重青少年多三倍。張文智稱，本港兒童和青少年超重和癩肥有上升趨勢，零八年度數據顯示，超重及癩肥在學兒童及青少年，佔六至八歲兒童與青少年的大約兩成。若年少時已出現椎間盤退化，患者可能很早便出現嚴重的椎間盤退化病徵，長期腰痛更可能纏擾終生，不但影響日常生活與學習，日後甚至可能影響謀生能力，增加醫療開支和引致精神困擾。

他稱輕度腰痛和椎間盤退化，可靠運動、吃止痛藥和物理治療，接受物理治療有六成機會好轉。若出



▲張文智教授稱，超重青少年患椎間盤退化的青年高三倍

現嚴重腰痛，患者便需接受手術。一名體重一百六十磅的十六歲女孩，有左側腰痛、放射痛至左邊大腿，起床也有困難。診斷證實患椎間盤退化，她接受手術後，體重曾降至一百四十磅，但十九歲時體重反彈至一百八十磅，右側腰痛，診斷發現其脊椎另一邊同樣有椎間盤退化。

### 專家籲多與子女做運動

張文智稱，為免孩子癩肥，家長應與孩子一起做運動，養成孩子做運動習慣：「現時小朋友經常看電

視、上網、打機，很少做運動。」超重和癩肥孩子活動時消耗較大，能做到的運動雖然很有限，但他稱仍應做較安全低強度運動，例如步行代替乘車、游泳、打wii等：「最好是孩子喜歡、有興趣的運動。」

人們彎腰、轉身，都要靠椎間盤支撐。張文智指，椎間盤是在脊椎骨之間的啞啞狀物體，有避震和保護神經功能。一旦「啞啞」消失，即椎間盤退化，脊椎骨表皮受壓和撕裂，壓着神經線導致腰痛。退化主要原因除超重和癩肥，還有年齡漸長、做彎腰等不當姿勢和基因問題。



▲周一嶽（右）與加拿大醫療資訊協會管理層會面

## 周一嶽多倫多取經

【本報訊】食物及衛生局局長周一嶽在多倫多時間五月三日早上展開多倫多的訪問行程，與加拿大醫療資訊協會的管理層會面。

加拿大醫療資訊協會為獨立的非牟利公司，負責促進開發及應用具兼容標準，並採用先進通訊科技的電子健康記錄系統。周一嶽表示，香港正推行電子健康記錄系統，是次訪問讓香港代表團有機會進一步了解及借鏡加拿大電子健康記錄的發展。

周一嶽隨後與當地的華裔醫療專業人員及醫學組織代表進行午餐會議，就公共衛生及醫務事宜交換意見。

下午，周一嶽參觀了主爾夫食品技術中心，了解當地的食物安全審核認證服務。該中心為認可的持牌認證機構，提供食物安全審核認證服務。

其後，周一嶽與加拿大食品檢驗局的國家檢驗經理 Tom Graham 舉行會議，了解當地的食品檢驗機制；接着亦與安大略省農業、食物和農村事務廳的助理副廳長 Dave Hope 會面。

## 一款心臟去纖顫器須回收

【本報訊】一款美國生產的半自動體外心臟去纖顫器，在某些情況下，電擊在充電期間可能會被終止，導致無法為病人急救，而儀器的定期自行測試並不能發現有關錯誤，因此需要全球回收，進行軟件升級。涉及的儀器由美國 Defibtech 生產，屬 DDU-100 系列，根據紀錄共有八十二部在本港售出。

本港衛生署經過風險評估後，並考慮生產商提供的資料，儀器出錯的機會微乎其微，同意擁有儀器的市民，可以繼續沿用，並聯絡供應商或美國生產商修正，至今無收到相關的醫療事故報告。受影響的儀器以「Lifeline AED」、「ReviveR AED」和「LifeForce AED」的品牌出售。

生產商已將受影響的產品名單上載網頁，市民可登入網頁 www.defibtech.com/news/20110429.html，讓顧客核對他們的心臟去纖顫器背面的九位數字編號，以查看儀器是否受影響，以及了解回收詳情。本港衛生署會密切監察修正行動的進展。

## 一批治疱疹藥膏須回收

【本報訊】衛生署昨日指令製藥註冊證明書持有人凱健科研產品有限公司，回收一批治療皮膚單純性疱疹病毒感染的藥膏「Cyclovax Cream 5%」，因為其樣本被發現主要成分含量不足。

「Cyclovax Cream 5%」在港的註冊編號是 HK-43836，該產品批號為 44254。政府化驗所的化學分析顯示，該產品只含百分之三點二的主要成分「阿昔洛韋」，而非所標示的百分之五。

衛生署初步調查發現，共有二千四百支受影響批次的「Cyclovax Cream 5%」是在塞浦路斯製造，由凱健入口，已銷售給本港藥房和私家醫生及出口到澳門。該產品須有醫生處方才可在藥房由註冊藥劑師監管售賣。

衛生署表示，主要成分低於標示含量的藥物可能引致治療無效，醫護人員及零售應停止向客戶供應有關產品。凱健已設立熱線電話 2565 6309 供市民查詢。

## 兩批英國進口蠶子受污染

【本報訊】食物安全中心昨天呼籲市民，停止食用兩批可能受藻毒素污染的英國進口蠶子，避免「下痢性介貝類食物中毒」。業界如有售賣該產品，應停止出售。

根據歐盟委員會食品和飼料快速預警系統的通報，蘇格蘭 Largo Bay 的一個蠶子養殖場出產的蠶子，檢出可導致「下痢性介貝類食物中毒」的藻毒素。

可能受污染的蠶子由英國蘇格蘭 Buckhaven Shellfish 出產，兩個受影響的批次共重約 900 公斤。有關產品經入口商交給分銷商，本月一日在香港仔魚市場友聯海鮮售出所有產品。

吃下受藻毒素污染的介貝類水產可導致「下痢性介貝類食物中毒」，在半小時至數小時內開始出現腹瀉、嘔心、嘔吐、發冷，以及中度至嚴重的腹痛。患者通常可在數日內痊癒。

# 私院轉介個案增 醫護流失嚴重 公院產科服務達飽和

【本報訊】公立醫院產科服務「爆棚」，由私家醫院轉往公立醫院初生嬰兒深切治療部留醫個案，短短三年間急增兩成六，同時兒科醫護人手亦共有逾二百五十多人流失。署理食物及衛生局局長梁卓偉稱，公立醫院的產科服務已達飽和，若今明年兩年的分娩總數維持八萬八千宗水平，專科床位及人手的需求會持續緊張，局方會因應情況調節產科服務量，確保預留足夠資源，優先服務本地孕婦，醫管局亦與私家醫院檢討產科護士的訓練課程，確保能應付中長期需求。

公立醫院產科服務緊絀，加上需接受私家醫院轉往公立醫院初生嬰兒深切治療部留醫個案，服務已達到飽和階段。據醫管局資料顯示，過去三年間個案由〇八年的二百八十一宗，增至去年的三百五十四宗，三年間急增兩成六，同時兒科醫護人手亦有二百五十一人流失，當中有四十八名兒科醫生及二百〇三名護士。署理食物及衛生局局長梁卓偉出席立法會會議表示，公立醫院去年的產科服務已達飽和狀況，若今明年兩年的分娩總數仍維持於去年八萬八千宗的水平，專科床位及人手的需求將會持續緊張。

### 會留足名額予港孕婦

梁卓偉稱，醫管局會監察今明年兩年的本地出生率、非本地孕婦來港產子的數目，以及醫護人手供求等因素，需要時會調節公立醫院產科服務量。他又指，醫管局會於公立醫院預留足夠的名額給本地孕婦，以確保本地孕婦可優先使用產科服務，而私家醫院亦已同意於短期內不再擴展產科服務，而醫管局及私家醫院亦會檢視各自在產科及初生嬰兒科的護士訓練課程，以確保能應付中長期的需求。同時，衛生署於考慮私家醫院申請或擴充產科服務時，會考慮有關醫院是否具備提供初生嬰兒臨床服務的安排，包括須有合適人手及設備，例如兒科



▲梁卓偉稱公立醫院的產科服務已達飽和，但局方會預留足夠資源予本地孕婦

醫生當值，並設有嬰兒加護病房、深切治療或轉介公立醫院的安排等。

至於會有立法會議員鄭家富關注嬰兒奶粉的短缺，建議當局於公營醫院、診所或社福機構設立零售點，讓本港市民優先購買。梁卓偉回應指，本港去年入口奶粉有二千多萬公斤，比〇八年急升五成七，較同期新生嬰兒增長率一成二為高，認為現時整體奶粉的供應量充足，只是個別品牌於部分時間供應短缺。他又指，政府因應五一黃金週，已與奶粉供應商、入口商及零售商聯繫，確保本港的奶粉供應充足。至於考慮公營機構出售奶粉，政府要平衡推動母乳餵哺的政策，需要推動母乳餵哺教育。

## 七成公院醫生不滿待遇

【本報訊】一項調查顯示，超過七成受訪的公立醫生認為現時整體待遇屬不合理水平，更有逾八成對晉升機會感到不滿，超過一半醫生考慮轉投私人市場。協會認為造成醫生人手不足的「兇手」是嚴重流失，而非人手供應，要求醫管局改善醫生待遇。

香港公共醫療醫生協會於今年三月一日至十五日訪問逾四百名醫生，超過七成受訪醫生認為現時整體待遇屬不合理水平，包括工作環境及工作安排的意見沒有得到合理回應；更有逾八成對晉升機會感到不滿，同時有八成對於醫管局感到不滿意及失去歸屬感。

至於在培訓及支援方面，接近一半的醫生認為得不到適當的受訓機會，不足一半醫生同意現時的工作環境令他們滿足感，以及發揮其專業的知識。超過一半醫生表示，若私人市場能獲得相近的工作環境，會考慮離職；更有超過四成會即時決定離職。

協會認為造成醫生人手不足的「兇手」是嚴重流失，而非人手供應，是次調查反映醫生對工作環境不滿，對目前情況發出警訊。協會要求醫管局改善醫生待遇，以增加醫生的歸屬感，否則擔心會有離職潮，嚴重影響醫療服務質素。

## 75歲遊客染退伍軍人症

【本報訊】一名七十五歲澳洲遊客證實感染退伍軍人症。該名男子患有長期疾病，上月二十五日抵港，兩日後出現包括發燒及胸口疼痛等病徵，之後入住律敦治醫院，情況穩定，上月三十日出院，並已經離港。根據化驗尿液樣本後，證實他感染退伍軍人症，初步認為個案屬外地傳入。患者在港期間，曾入住灣仔區一間酒店。本港今年至今，共證實四宗退伍軍人症個案，去年全年就有二十宗。

# 叫白車送私院須具證明

## 防濫用資源 議員倡收費替證明書

【本報訊】公立醫院資源短缺，輪候急症室求醫往往大排長龍。政府與私家醫院聯會協商，病人日後若需由救護車轉送至私家醫院就醫，必須要有私家

醫生證明，才可到指定的私家醫院求醫。署理食物及衛生局局長梁卓偉稱，措施是防止公共資源被濫用，確保有需要及適合的病人被送到指定私家醫院求醫。有議

員擔心手續繁複，建議用收費方式代替，亦有議員建議發展收費半緊急及非緊急救護車服務市場，減低公共醫療服務的負擔。

### 消防：增前線人手工作量

過往市民除非出示證明，表明自己有特殊醫療須到指定公立醫院就診，否則救護車一般只會將病人載送至最近的公立醫院急症室求診。政府與私家醫院聯會協商，日後病人若由救護車要求前往指定的私家醫院，須出示私家醫院或私家醫生簽發的有效證明書。署理食物及衛生局局長梁卓偉於立法會會議上表示，新措施主要是防止濫用公共資源，及影響其他緊急傷病者使用救護車。他又稱，政府鼓勵私家醫院提供多元化的服務，以配合市民所需，但由於急症室服務需要有其他設備和專科服務配合，一般私家醫院未必可提供急症室服務，故現時全港十二間私家醫院中，只有一間私家醫院提供急症室服務。

立法會議員梁君彥認為，病人若有緊急事情，難以即時獲得證明書證明，建議以收費形式代替證明書。而立法會議員梁劉柔芬則建議，政府應發展收費

的救護車市場，提供半緊急及非緊急救護車服務，以至跨境運送病人服務，方便有經濟能力的病人轉用私營醫療服務，減輕公營醫療服務的負擔。梁卓偉回應指，有關服務涉及病人安全及規管事宜，現時法例未有規管私營救護車服務框架，至於跨境運送病人服務亦涉及多個問題，如醫護人員的資格及培訓、救護車輛的規格及道路安全，及服務質素的監管等，當局會密切注視跨境運送病人服務的需求，並詳細研究提供有關服務的可行。

香港消防處救護員會總幹事屈其安則對新措施大表反對，認為新措施是倒行逆施，只會加重前線人手的工作壓力。他解釋，過往不少機件或市民濫用救護車，惟自去年病人需出示證明書須到指定公立醫院求診，否則只會載送至最近的公立醫院急症室求診，自此濫用救護車個案大減，惟不足一年，政府再次改動服務，出示私家醫院或私家醫生的證明書可載送到私家醫院，擔心日後會有病人要求私家醫院簽發證明書，使用救護車服務，間接令公共醫療負擔增加。



▲政府與私家醫院聯會協商，病車若需救護車送往私家醫院就醫，須有私家醫生證明

最高 27 °C		天氣		最低 23 °C	
一兩陣雨					
	預測	最低	最高	預測	最低
澳門	驟雨	22	27	馬尼拉	雷暴
廣州	驟雨	18	26	曼谷	雷暴
北京	多雲	12	23	新加坡	雷暴
天津	驟雨	21	25	悉尼	天晴
濟南	雷暴	20	27	墨爾本	驟雨
南京	多雲	12	26	洛杉磯	天晴
上海	多雲	14	23	三藩市	天晴
杭州	多雲	12	25	紐約	驟雨
福州	驟雨	15	22	溫哥華	多雲
海口	多雲	24	33	多倫多	多雲
台北	驟雨	20	26	倫敦	天晴
首爾	多雲	11	22	巴黎	天晴
台北	多雲	14	16	法蘭克福	多雲
中國西部主要城市天氣預測					
	預測	最低	最高	預測	最低
重慶	天晴	17	31	蘭州	天晴
成都	多雲	17	30	西寧	2
西安	多雲	15	30	烏魯木齊	多雲
昆明	驟雨	15	23	銀川	天晴
拉薩	多雲	2	16	呼和浩特	天晴
貴陽	多雲	13	24	南寧	驟雨